



Strasbourg, le 25.10.2016  
COM(2016) 686 final

ANNEXES 1 to 2

**ANNEXES**

**à la**

**Proposition de DIRECTIVE DU CONSEIL**

**concernant les mécanismes de règlement des différends en matière de double imposition  
dans l'Union européenne**

{SWD(2016) 343 final}

{SWD(2016) 344 final}

## ANNEXES

à la

### Proposition de DIRECTIVE DU CONSEIL

concernant les mécanismes de règlement des différends en matière de double imposition dans l'Union européenne

#### ANNEXE I

##### **Belgien / Belgique**

impôt des personnes physiques/personenbelasting,  
impôt des personnes morales/rechtspersonenbelasting,  
impôt des non-résidents/belasting der niet-verblijfhouders  
impôt des sociétés/vennootschapsbelasting

##### **България**

данък върху доходите на физическите лица  
корпоративен данък

##### **Česká republika**

Daň z příjmů fyzických osob  
Daň z příjmů právnických osob

##### **Danmark**

selskabsskat  
indkomstskat til staten  
kommunale indkomstskat  
amtskommunal indkomstskat  
saerlig indkomstskat  
selskabsskat

##### **Deutschland**

Einkommensteuer  
Körperschaftsteuer

##### **Eesti**

Tulumaks

##### **Éire/Ireland**

Income Tax  
Corporation Tax

##### **Ελλάδα**

Φόρος εισοδήματος φυσικών προσώπων

Φόρος εισοδήματος νομικών προσώπων (κερδοσκοπικού χαρακτήρα)

### **España**

Impuesto sobre la renta de las personas físicas

Impuesto sobre sociedades

### **France**

Impôt sur le revenu

Impôt sur les sociétés

### **Republika Hrvatska**

Porez na dohodak

Porez na dobit

### **Italia**

Imposta sul reddito delle persone fisiche

Imposta sul reddito delle società

### **Κύπρος**

Έκτακτη Εισφορά για την Άμυνα της Δημοκρατίας

Φόρος Εισοδήματος

### **Latvija**

iedzīvotāju ienākuma nodoklis

uzņēmumu ienākuma nodoklis

### **Lietuva**

Gyventojų pajamų mokestis

Pelno mokestis

### **Luxembourg**

impôt sur le revenu des personnes physiques

impôt sur le revenu des collectivités

### **Magyarország**

személyi jövedelemadó

Társasági adó

### **Malta**

Taxxa fuq l-income

### **Nederland**

inkomstenbelasting

vennootschapsbelasting

### **Österreich**

Einkommensteuer

Körperschaftsteuer

**Polska**

Podatek dochodowy od osób fizycznych

Podatek dochodowy od osób prawnych

**Portugal**

imposto sobre o rendimento das pessoas singulares

imposto sobre o rendimento das pessoas colectivas

**România**

impozitul pe venit

impozit pe profit

**Slovenija**

Dohodnina

Davek od dobička pravnih oseb

**Slovensko**

Daň z príjmov fyzických osôb

Daň z príjmov právnických osôb

**Suomi/Finland**

valtion tuloverot/de statliga inkomstskatterna

yhteisöjen tulovero/inkomstskatten för samfund

**Sverige**

statlig inkomstskatt

**United Kingdom**

Income Tax

Corporation Tax

## ANNEXE II

### REGLES DE FONCTIONNEMENT DE LA COMMISSION CONSULTATIVE OU DE LA COMMISSION DE REGLEMENT ALTERNATIF DES DIFFERENDS

#### 1. INFORMATIONS GENERALES

Noms des parties:

État membre de résidence ou d'établissement:

Adresse complète et coordonnées d'une personne de contact pour les parties (y compris numéro de téléphone et adresse électronique):

Noms et coordonnées des avocats des parties:

#### 2. COMPOSITION DE LA COMMISSION CONSULTATIVE OU DE LA COMMISSION DE REGLEMENT ALTERNATIF DES DIFFERENDS;

##### 2.1. Forme:

Commission consultative

Commission de règlement alternatif des différends, veuillez préciser (conciliation, médiation, etc.): \_\_\_\_\_

##### Nombre de membres:

–  Président

–  \_\_\_ personnalités indépendantes (nombre pair)

–  \_\_\_ représentants des autorités compétentes (4 maximum, à savoir 2 représentants de chaque autorité compétente, nombre qui peut être ramené à 2)

##### 2.2. Informations sur les membres avec leurs coordonnées (y compris nom d'une personne de contact, adresse postale complète, adresse électronique et numéro de téléphone; les CV et les références des personnalités indépendantes sont joints aux présentes règles. Des références spécifiques en matière d'indépendance et d'expertise doivent être incluses dans ces CV joints):

Président:

\_\_\_\_\_

Nationalité: \_\_\_\_\_ Lieu de résidence: \_\_\_\_\_

Personnalité indépendante (désignée par \_\_\_):

\_\_\_\_\_

Nationalité: \_\_\_\_\_ Lieu de résidence: \_\_\_\_\_

Personnalité indépendante (désignée par \_\_\_):

\_\_\_\_\_

Nationalité: \_\_\_\_\_ Lieu de résidence: \_\_\_\_\_

Autorités compétentes (représentant désigné pour\_\_)

### 3. DESCRIPTION ET CARACTERISTIQUES DU CAS

#### Description de l'objet du différend:

---

---

---

---

#### Période(s) fiscale(s):

---

---

#### Catégories sectorielles/industrielles:

---

---

---

#### Références juridiques (législation et convention concernées — pratiques internationales):

**Dispositions de droit national** (les articles correspondants sont mentionnés en détail — les dispositions peuvent être jointes en intégralité)

---

---

---

**Convention de double imposition** (les articles correspondants sont mentionnés en détail — les dispositions peuvent être jointes en intégralité)

Veillez indiquer si:

- une convention a été signée en matière de double imposition entre les deux [ou plus] États membres (date de signature: \_\_\_\_\_ )

Et, au cas où aucune convention prévenant la double imposition n'est en vigueur:

- Modèle de convention fiscale de l'OCDE (date: \_\_\_\_\_ )
- Toute autre référence approuvée par les autorités compétentes:



---

---

---

---

---

---

---

**5. DELAI ET CALENDRIER DU PROCESSUS DE DECISION**

**Date prévue pour l'avis définitif:**

---

---

**Calendrier prévu pour les observations écrites présentées par les parties:**

---

---

**Calendrier prévu pour les observations consécutives ou simultanées (le cas échéant):**

---

---

**Calendrier prévu pour la présentation des positions complémentaires des autorités compétentes (le cas échéant):**

---

---

**Délais de présentation des documents probants devant être présentés par les parties; conséquences d'une présentation tardive (le cas échéant):**

---

---

**Calendrier prévu pour la présentation, par les personnalités indépendantes et les représentants des autorités compétentes respectivement, de leurs avis (le cas échéant):**

---

---

**Dates prévues des auditions (le cas échéant) et lieu des auditions (le cas échéant):**

---

---

**6. TYPE DE PROCEDURE DE REGLEMENT**

«Avis indépendant»

«Dernière offre finale»

Autre, veuillez préciser: \_\_\_\_\_

## 7. FRAIS

**Informations détaillées sur les frais (nature, montants escomptés) devant être répartis à parts égales entre les États membres:**

---

---

---

Y compris, le cas échéant:

- rémunération des personnalités indépendantes \_\_\_\_\_
- autres frais et indemnités journalières exposés par les personnalités indépendantes \_\_\_\_\_
- frais de traduction \_\_\_\_\_
- frais d'interprétation \_\_\_\_\_
- autres frais administratifs (y compris frais de secrétariat)

---

–

- Autres informations et dispositions relatives aux frais (*à préciser*):

---

---

---

---

---

---

---

## 8. ORGANISATION ET FONCTIONNEMENT

*[NB: les mentions en caractères gras dans cette partie doivent être obligatoirement complétées]*

**Lieu de réunion de la commission consultative ou de la commission de règlement alternatif des différends:** \_\_\_\_\_

Possibilité de réunions en dehors du lieu de réunion de la commission consultative ou de la commission de règlement alternatif des différends:

---

**Services administratifs susceptibles d'être nécessaires pour que la commission consultative ou la commission de règlement alternatif des différends puisse exercer ses fonctions:**

---

**Langue de travail commune pour la procédure de règlement des différends:**

---

Traduction éventuellement nécessaire des documents (en totalité ou en partie):

---

Interprétation éventuellement nécessaire des présentations orales:

---

Mode de transmission des communications écrites entre les parties (y compris modes de transmission des documents par courrier électronique, communication orale, *téléconférence webex*, outils informatiques spécifiques, etc.):

---

Détails pratiques concernant les observations écrites et les éléments de preuve (p. ex. mode de transmission, copies, numérotation, références):

---

**Mode de transmission des communications écrites entre les parties (y compris modes de transmission des documents):**

---

**Modalités d'échange des observations écrites:** \_\_\_\_\_

**Modalités des demandes d'information de la commission consultative ou de la commission de règlement alternatif des différends et des réponses ultérieures du contribuable et des autorités compétentes:** \_\_\_\_\_

Détails pratiques concernant les observations écrites et les éléments de preuve (p. ex. mode de transmission, copies, numérotation, références):

---

**Présentation de documents probants par les parties ou non:** \_\_\_\_\_

Experts (conditions de présentation d'une position orale et écrite):

---

Les affirmations relatives à l'origine et à la réception des documents ainsi qu'à la conformité des photocopies devraient-elles être considérées comme exactes:

---

Les documents probants volumineux et compliqués devraient-ils être présentés sous forme de résumé, de tableaux, de graphiques, d'extraits ou d'échantillons:

---

**Décision d'organiser ou non des auditions (nombre d'auditions, le cas échéant):**

---

Organiser les auditions sur une seule période ou sur des périodes distinctes: \_\_\_\_\_

Fixer ou non une limite à la durée totale dont chaque partie disposera pour présenter ses observations orales et interroger les témoins: \_\_\_\_\_

---

Ordre dans lequel les parties présentent leurs arguments et moyens de preuve:

---

Durée des auditions:

---

Modalités d'enregistrement des auditions: \_\_\_\_\_

Exigences éventuelles concernant la présentation ou la formulation de leur position par les personnalités indépendantes et les autorités compétentes:

---

Exigences éventuelles concernant la présentation ou la formulation de l'avis écrit:

---

Autre (à préciser, notamment autres conditions susceptibles d'être applicables en matière de procédure, de preuve et de logistique):

---

---

---

**9. AUTRES**

[À compléter]:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Date:**

**Signature par les représentants des autorités compétentes des États membres:**

---

---